

資產負債表

BALANCE SHEET

二〇〇二年十二月三十一日 As at 31 December 2002

		註釋 Note	2002 HK\$'000	2001 HK\$'000
				重列 Restated
資產	Assets			
庫存現金及短期資金	Cash and short-term funds	12, 26	12,721,107	19,059,407
定期存放同業 (一至十二個月內到期)	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	26	5,239,213	5,666,339
商業票據	Trade bills	13	89,528	103,240
持有之存款證	Certificates of deposit held	14, 26	2,684,918	1,602,896
持作買賣用途之證券	Trading securities	15, 26	822,647	327,995
持至到期證券	Held-to-maturity securities	16, 26	6,930,418	6,046,530
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	17, 26	29,666,837	28,513,363
非持作買賣用途之證券	Non-trading securities	19, 26	1,382,397	1,378,774
附屬公司權益	Interests in subsidiaries	20	148,530	48,530
共同控制實體權益	Interests in jointly controlled entities	21	56,600	49,000
固定資產	Fixed assets	23	1,495,354	1,547,586
總資產	Total assets		61,237,549	64,343,660
負債	Liabilities			
同業存款	Deposits and balances of banks and other financial institutions	26	1,161,577	1,381,525
客戶存款	Deposits from customers	24, 26	49,564,078	50,349,693
發行之存款證	Certificates of deposit issued	26	2,055,000	1,110,000
其他賬項及準備金	Other accounts and provisions	25	1,409,762	4,799,846
總負債	Total liabilities		54,190,417	57,641,064
資本來源	Capital resources			
股本	Share capital	27	1,160,951	1,160,951
儲備(包括擬派末期股息港幣二億 一千五百九十三萬七千元；二 〇〇一年為港幣二億一千五百 九十三萬七千元及擬派紅利港 幣四千六百四十三萬八千元； 二〇〇一年為零)	Reserves (including proposed final dividend of HK\$215,937,000; 2001: HK\$215,937,000 and proposed bonus dividend of HK\$46,438,000; 2001: Nil)	10, 28	5,886,181	5,541,645
股東資金	Shareholders' funds		7,047,132	6,702,596
總負債及資本來源	Total liabilities and capital resources		61,237,549	64,343,660
伍步高 董事長	Michael Po-ko WU Chairman			
伍步剛 副董事長	Patrick Po-kong WU Vice-Chairman			
伍步謙 董事	Philip Po-him WU Director			
鍾子森 董事兼總經理	Che-shum CHUNG Director and General Manager			